



Bilten **STELLA D'ITALIA**



SADRŽAJ

- Fabio Pusterla
- Izložba „Federico Felini“
- VIII smotra u Prnjavoru
- Fotografske pri e u Kutini
- XIV smotra u Banja Luci
- Izložba „Flavio Faganello
- Izložba „Naslje e Rimskog carstva „
- Boži no druženje
- Italijanska vina
- Monica Bellucci



Naše aktivnosti održavamo u prostorijama Kluba nacionalnih manjina Banja Luka svake subote od 18.00 do 20.00 asova

Kontakt telefoni:

Radmila Mari i 00387 65 568-687
Anita Hali 00387 65 399-937
Mirjana umiši 00387 65 918-032

Klub nacionalnih manjina Banja Luka
Cara Cara Lazara 22
tel/fax: +387 51 461-068

Elektronske adrese:
udruzenje.italijana.bl@gmail.com
maricicradmila@gmail.com

Web stranice:
www.snm.rs.ba/301/snm/Italijani
Facebook: Udruženje Italijana



Udruženje Italijana Banja Luka
Priprema: Radmila Mari i
Tekst: Mirjana umiši , Bojana Kneževi
Prevod: Vera Klepi
Lektorisala: Tamara Macan (Udruženje italijanista na Balkanu, Banja Luka)



FABIO PUSTERLA

Rođen je 1957 godine,
živi u Luganu (Švajcarska).

Objavio je sedam knjiga poezije, bavi se književnom kritikom i prevodjenjem, autor je antologije novije francuske poezije.

SOTTO IL GIARDINO, 9

Non ricorderai niente.
Il cane Igor, crema per il sole,
e quando ti diverti a fare il vento
e soffi e ridi. Sei nella tua preistoria
di silenzi e di gridi,
di brucianti scoperte: sole, fuoco,
e sirene di treni, gallerie.
Dopo verrà la lingua,
intensità, meno splendore. E la
memoria ti costruirà
barriere coralline, stelle fisse
nel tempo. Ma adesso non c'è distanze,
non c'è vuoto.

ISPOD VRTA, 9

Ne eš se se ati ni eg.
Pas Igor, krema za sunce,
Dok se ti igraš vetra, duvaš
i smeješ se. U svojoj si preistoriji
utanja i krikova,
bolnih otkrića: sunce, vatra
i sirene vozova, tuneli.
Posle e do i jezik,
stvari e imati imena i možda manje
žestine, manje sjaja.
A pam enje e ti podi i koralne
sprudove, nepokretne zvezde u vremenu.
Ali zasad još nema distance,
nema praznine.

Federiko Felini (Federico Fellini)

Udruženje Italijana svake godine postavlja izložbu o jednoj od pokrajina Italije. Ove godine smo predstavili pokrajinu Emiliju Romanju. Shodno tome, predstavi smo i Federika Felinija koji je rođen u ovoj pokrajini u gradu Rimini. Kroz našu malu izložbu smo pokušali prikazati njegov život i bogato filmsko stvaralaštvo.



Federiko Felini (Federico Fellini)

(Rimini, 1920 - Rim, 1993.) italijanski režiser, scenarista, pisac i crta

Fellini je jedan od najvećih režisera u istoriji kinematografije. Dobitnik je mnogobrojnih nagrada, a neke od njih su: Oskar za najbolji film na stranom jeziku (1957, 1958, 1964 i 1975.

godine), Oskar za životno djelo 1993. godine, pobjednička nagrada na festivalu u Moskvi (1963. i 1987.), Zlatna palma na filmskom festivalu u Kanu 1960. i Zlatni lav za životno djelo na filmskom festivalu u Veneciji 1985. godine.

Federiko Felini započeo je karijeru nekoliko mjeseci nakon dolaska u Rim, u aprilu 1939. u vodećem italijanskom satiričnom časopisu Marko Aurelije. Radio je kao politički karikaturista, između ostalog autor je slavnog djela „Storielle di Federico“. Pored karikatura, bavio se i crtanjem stripova.

U jednoj televizijskoj emisiji, Fellini je upoznao svoju suprugu, glumicu Julijetu Masini sa kojom se vjenčao 1943. godine. Julijeta se kasnije pojavila u nekoliko najvažnijih filmova njenog supruga, a imala je i veliki uticaj na njegov cjelokupni rad. Poznanstvo s popularnom glumicom označilo je prekretnicu u

Fellinijevom životu. Počeo je da piše scenarije za filmove, pa zatim scenarije, a 1945. uspješno se okušao kao asistent režisera, i to sa velikim ostvarenjima italijanske i svjetske kinematografije.

Počinje sa filmom „Svjetlosti varijatea“ (1950.), „Ulica“ (1954.), „Slatki život“ (1959.) „Rim“, „Grad žena“, „Klovnovi“, „Kazanova“, „Plovi brod“, „Julijeta od duhova“, „marcord“ (1973.) i mnogi drugi...



Dana 31. oktobra 1993. godine, dan nakon što je proslavio 50. godišnjicu braka, Fellini je umro od srčanog udara u Rimu u 73. godini života.



FEDERICO FELLINI

L'Associazione italiani di Banja Luka ogni anno organizza una mostra dedicata a una delle regioni italiane. Quest'anno abbiamo presentato la regione di Emilia Romagna e il regista famoso Federico Fellini è nato a Rimini. Con la nostra mostra abbiamo cercato di presentare la sua vita e il lavoro cinematografico in breve.

Federico Fellini (Rimini, 1920 – Roma, 1993) regista italiano, sceneggiatore, scrittore e fumettista.

È considerato uno dei più grandi registi della storia del cinema. Ha vinto quattro premi Oscar per il miglior film straniero: 1957, 1958, 1964, e 1975. Nel 1993 vince l'Oscar alla carriera. Due volte è stato il vincitore del Festival di Mosca (1963 e 1987), ha vinto la Palma d'oro

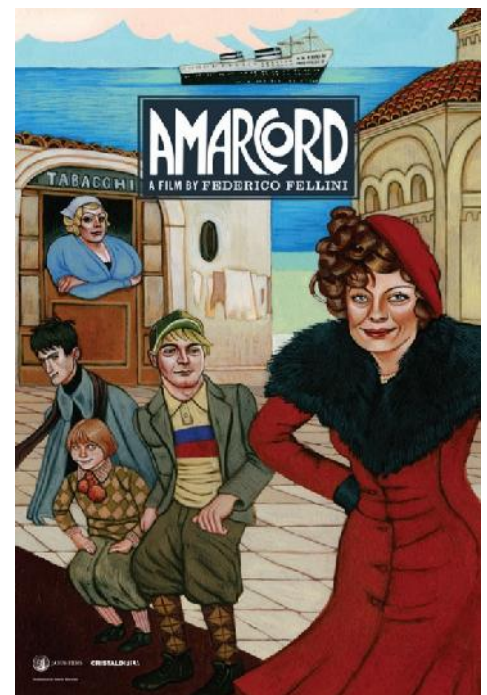
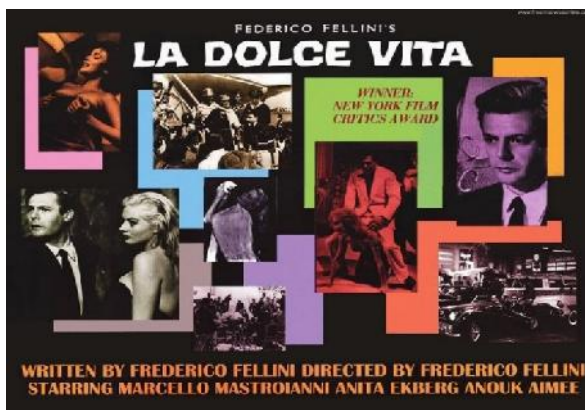
al Festival di Cannes nel 1960 e il Leone d'oro alla carriera alla Mostra del cinema a Venezia nel 1985.

Federico Fellini ha iniziato la sua carriera pochi mesi dopo l'arrivo a Roma, in aprile 1939 lavorando per la rivista satirica di Marco Aurelio. Ha lavorato come vignettista dove ha creato molto e una delle cose più famose sono "Storielle di Federico". Oltre a creare le vignette, lavorava anche come fumettista.

Durante il suo lavoro sulla radio ha conosciuto la sua moglie, l'attrice Giulietta Masina e la sposò nel 1943. Giulietta ha avuto molta influenza su Fellini e appariva in molti suoi film.

L'amicizia con l'attrice famosa rappresenta un momento di svolta nella carriera di Fellini. Poco dopo comincia a scrivere i scenari e nel 1945 ha avuto il successo come l'assistente di regia.

Ha cominciato con il film "Luci del varietà" (1950), "La strada" (1954), "La dolce vita" (1959), "I colons" (1970), "Roma" (1972), "Amarcord" (1973), "Il Casanova" (1976) "La città delle donne" (1980), "E la nave va" (1983) e molti altri...



VIII SMOTRA NACIONALNIH MANJINA, PRNJAVOR



Opština Prnjavor je i ove godine, po osmi put, organizovala Festival nacionalnih manjina.

Održan je u OŠ "Nikola Tesla" u Prnjavoru, uz prisustvo predstavnika nacionalnih manjina i političkih zvaničnika.

Uprilike je bogat kulturni program praćen nastupom horova, folklornih grupa, recitatora i vokalnih solista.

Gosti i učesnici festivala uživali su u ljepoti i različitostima svih nacionalnih manjina koje su predstavljale. Dok je trajalo uživanje u delicijama, veselo i ugodnu atmosferu dopunio je Tamburaški orkestar Zdravka Čosić iz Banjaluke.



Smotra je završena zajedničkom večerom, tokom koje su pjevane pjesme različitih nacionalnih manjina.

Festival je, kao i uvijek, pokazao da su bez obzira na vjeru, naciju, običaje i navike, dobri ljudi spremni na saživot i druženje.



OTTAVA RAPPRESENTAZIONE DELLE MINORANZE NAZIONALI A PRNJAVOR



Anche quest'anno il Comune di Prnjavor ha organizzato il Festival delle minoranze nazionali. Il Festival si è svolto nella scuola primaria "Nikola Tesla" dove sono stati presenti anche il presidente delle minoranze nazionali e altri funzionari politici.

Per questa serata è stato preparato un programma culturale ricco con l'esibizione dei cori, gruppi folcloristici, recitatori e cantanti. Gli ospiti e i partecipanti hanno goduto la bellezza delle diverse minoranze nazionali che hanno partecipato al festival. Dopo abbiamo passato la serata in una atmosfera positiva per la quale si è occupato l'orchestra di trombe di Zdravko osi da Banja Luka. La serata è finita con una grande cena durante la quale sono state cantate tante canzoni di diverse minoranze nazionali.

Il Festival ha mostrato ancora una volta che nonostante la religione, nazionalità, costumi e abitudini le persone buone sono sempre pronte per la coesistenza e socializzazione.



FOTOGRAFSKE PRIČE U KUTINI



Udruženje Italijana Banjaluka predstavilo je izložbu „Fotografske priče“, autora Armina Đumišića, u sjedištu Zajednice Talijana „Dante Moslavina“ u Kutini.



Otvaranje izložbe održano je 23.09.2017. godine. Prisutne je pozdravila predsjednica Marieta Di Gallo, a zatim se obratila i zamjenica gradonačelnika Kutine, Sonja Repi. Goste je pozdravila takođe i Adrijana Đumišić, jedan od predstavnika Udruženja Italijana Banjaluka, te ih upoznala sa životom i radom autora izložbe, nakon čega se i sam Armin obratio sa nekoliko riječi. Ostatak večeri je protekao u razgovoru sa Arminom o okolnostima pod kojima su fotografije nastajale. Za ugodnu atmosferu tokom večeri zaslužni su gostoljubivi domaćini i svi posjetioци izložbe.

Sigurnom rukom i znatiželjnim okom, Armin nas je vodio kroz različite fotografske priče. Nisu to sasvim nepoznati motivi, naprotiv, to je svijet koji nam je prilično blizak, ali ono što fascinira upravo je za uočljiva jednostavnost kojom su ljudi, pejzaži i momenti ispričani.

Godine 2011, Armin je osvojio nagradu za najbolju fotografiju Hrvatske, pri Intesa SanPaolo Bank grupaciji.

Mirjana Đumišić



LE STORIE FOTOGRAFICHE A KUTINA



L'Associazione italiani di Banja Luka ha visitato la Comunità degli italiani "Dante Maslovina" a Kutina. Ci siamo presentati con la mostra "Le storie fotografiche" di autore Armin umiši . Il benvenuto a tutti ha dato la direttrice della Comunità degli italiani "Dante Maslovina", Marietta Di Galo e dopo ci ha salutato anche la vice sindaco di Kutina, la signora Sonja Repi .



Dopo questa breve introduzione, la nostra rappresentante Adrijana umiši ha salutato tutti da parte dell'Associazione italiani di Banja Luka e ha parlato in breve della vita e del lavoro dell'autore della mostra dopodiché anche l'autore ha rivolto la parola a tutti quelli che sono venuti. Il resto della serata abbiamo parlato con Armin delle circostanze nelle quali le fotografie sono state realizzate. Per l'atmosfera piacevole durante la serata si sono occupati i gentilissimi padroni di casa e tutti i visitatori.



Armin ci ha presentato diverse storie fotografiche che non contengono simboli sconosciuti ma le cose molto conosciute. Proprio quello che affascina è la semplicità con la quale sono raccontati i momenti, i paesaggi e le persone.

Armin nel 2011 ha vinto il premio per la miglior fotografia di Croazia per la Intesa Sanpaolo Bank gruppo.



SMOTRA NACIONALNIH MANJINA

XIV Smotra kulturnog stvaralaštva nacionalnih manjina održana je 30. septembra 2017. godine u dvorani „Obili evo“ u Banjaluci.

Prisutni su mogli da uživaju u programu koji je obuhvatao različite nastupe najmlađih članova koji su pokazivali svoje talente, kao i predstavljanje kulturnog stvaralaštva nacionalnih manjina. Nacionalnu manjinu Italijana

predstavljao je hor sa izvedbama starih italijanskih pjesama: O sole mio, Santa Lucia i Tutti mi chiamano bionda, pratećih harmonikom profesora Dejana Budišaje. Ovo je bio prvi javni nastup hora.

Smotra je bila upriličena i štandovima sa raznovrsnom hranom za koju su bili zaslužni srdaćni domaćini. Bila je to izvrsna prilika da se kušaju specijaliteti koji se teško nalaze na našim prostorima, a domaćini su pokazivali ogromnu sreću u predstavljanju i bar mali djelić svoje pradomovine.

Velika posećenost još jednoj Smotri kulturnog stvaralaštva nacionalnih manjina samo predstavlja jak motiv i daje vjetar u leđa da se nastavi dalje, jer - bogastvo je u našoj različitosti!



LA RAPPRESENTAZIONE DELLE MINORANZE NAZIONALI



Nel centro sportivo “Obili evo” a Banja Luka, 30 settembre 2017, si è svolta la XIV Rappresentazione delle minoranze nazionali. Tutta la manifestazione è stata molto allegra e vivace.

Appena uno arrivava poteva vedere le bancarelle nelle quali sono esposti tanti cibi. Le persone che lavoravano nelle bancarelle erano fiere di poter mostrare una parte della loro vecchia patria. Tutti i

pasti che sono stati esposti attiravano l'attenzione e facevano venire la voglia di mangiare e assaggiare nuovi sapori.

Dopo la degustazione era possibile trovare il posto per sedersi nella sala e godersi le esibizioni e le presentazioni delle attività culturali delle minoranze nazionali.

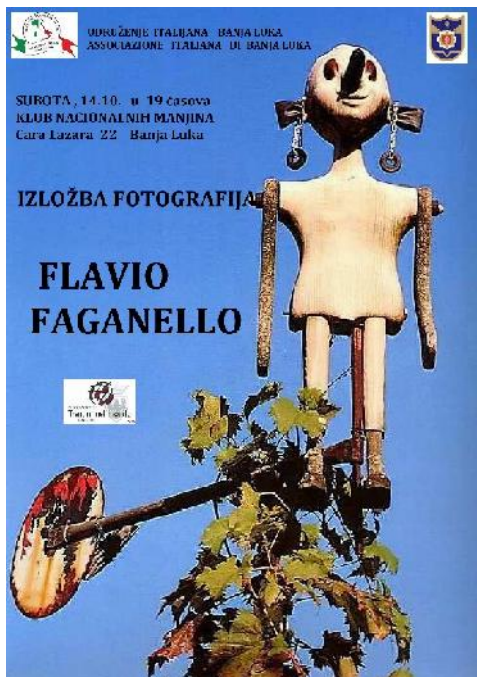
Ci sono state molte esibizioni con i bambini che hanno mostrato quello che sanno fare. Era molto interessante per tutti guardarli.

La nostra Associazione è stata rappresentata da un coro che ha cantato tre canzoni italiane: O sole mio, Santa Lucia e Tutti mi chiamano bionda. Il professore Dejan Budiša ha suonato l'armonica. Questa è stata la prima esibizione del coro.

Dopo il programma culturale seguì la degustazione dei cibi.

Ancora una volta la Rappresentazione delle minoranze nazionali ha avuto molti visitatori e per questo siamo molto felici. La ricchezza è la nostra diversità.





Flavio Faganello

U Klubu nacionalnih manjina je otvorena izložba poznatog fotografa Flavija Faganela iz Trenta. Na izložbi smo prikazali oko 90 fotografija različitih tematika. Bilo je teško napraviti selekciju od mnogobrojnih fotografija iz umjetnikovog dugogodišnjeg rada. Otvaranje izložbe se pretvorilo u jedno ugodno druženje mnogobrojne publike uz zvuke italijanske muzike. Flavio Faganello rođen je u Terzolasu, u pokrajini Trentino, 1933. godine.

Faganello je ljubav prema fotografiji naslijedio od svog oca, te se po njemu baviti fotografijom već u svojim dvadesetim godinama. Omiljene teme autora su

vezane za njegovu zemlju i voljeni Trentino. Uspijeva kroz objektiv da prikaže prirodu kroz koje naglašava ulogu pripovjedača. Tako je poznat je po svojim tužnim fotografijama, u kojima prikazuje gorčinu i ironiju života i na taj način osvjetljava živote običnih ljudi.



Inače, Faganello je fotografije promovisao kao prijedlog. Bio je prvi fotograf u pisanom obliku, odnosno fotoreporter u lokalnim novinama u Trentinu. Objavio je više od 50 fotografskih knjiga, te imao bezbroj samostalnih izložbi i osvojio je mnogo nagrada.

Najpoznatije izložbe su:

- 1995. godine Meunarodni sajam u Beču;
- 1997. godine "Priroda na planini" u Torinu;
- 2000. godine "Trento Kronike 1950-2000" u Trentu;
- 2002. godine "Planina i žene" za Meunarodnu godinu planina u Torinu;
- 2003. godine "Nasljednici samo je povratak" u Bolcanu;
- 2004. godine "Drvo ljubavi" u Trentu.



Među brojnim nagradama koje je dobio, najznačajnije su:

- 1966. godine zlatna medalja za reportažu o poplavama;
- 1994. godine prva evropska nagrada za knjigu fotografija dvoraca Trentina;
- 2004. godine dobija najveću u nagradu pokrajine Trento "Invitissima Aquila di San Venceslao", tj. Orla Sv. Venceslava.

Godine 2001. veliki dio svojih fotografija predao je Arhivu pokrajine Trento. Umro je 2005. godine u 72. godini.

Flavio Faganello



Presso il Club delle minoranze etniche è aperta la mostra fotografica di Flavio Faganello, il fotografo italiano famoso. Alla mostra c'erano mostrate circa novanta fotografie delle diverse tematiche. E' stato difficile selezionare le fotografie che sono state fatte durante tanti anni. L'apertura della mostra si è trasformata in un piacevole incontro con i suoni della musica italiana. Flavio Faganello è nato il 1933 a Terzolas in Trentino .

Faganello ha ereditato l'amore per la fotografia dal suo padre, e da dodici anni comincia di occuparsi della fotografia. I temi principali sono collegati al suo Paese e caro Trentino. Verso

l'obiettivo lui riesce a mostrare le storie attraverso le quali menziona il ruolo del narratore. Faganello è famoso anche grazie delle sue fotografie con i motivi della tristezza, nelle quali mostra l'amarrezza e ironia della vita, in tal modo di illuminare le storie del popolo quotidiano. Faganello, le fotografie promuove come storie, è stato il primo fotografo nella forma scritta, è stato il fotoreporter in un quotidiano in Trentino. Ha pubblicato più di 50 libri di fotografia e ha avuto tante mostre autonome e ha vinto tanti premi.



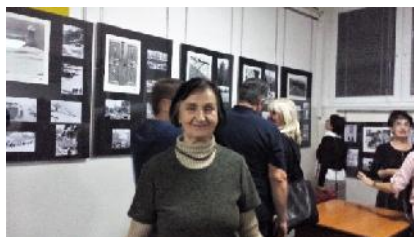
Le sue mostre più famose sono:

- Nel 1995 – Fiera internazionale a Vienna
- Nel 1997 – “La storia in montagna” a Torino
- Nel 2000 – “Le cronache di Trento dal 1950 al 2000” a Trento
- Nel 2002 – “La montagna e la donna” per l’anno internazionale di montagna a Torino
- Nel 2003 – “ Ereditori della solitudine- rientro” a Bolzano
- Nel 2004 – “L’albero d’amore” a Trento

Suoi premi più famosi che ha vinto Faganello sono:

- Nel 1966 medaglia d’oro per la reportage dell’alluvione
- Nel 1994 prima posizione per libro europeo della fotografia dei castelli di Trentino
- Nel 2004 ottiene “Invitissima Aquila di San Venceslao” della regione di TrentinoNel 2001 regala la maggioranza della sue fotografie all’Archivio di Trento.

Flavio Faganello muore nel 2005, nell’età di 72 anni.



IZLOŽBA „FRAGMENTI NASLJE A RIMSKOG CARSTVA“

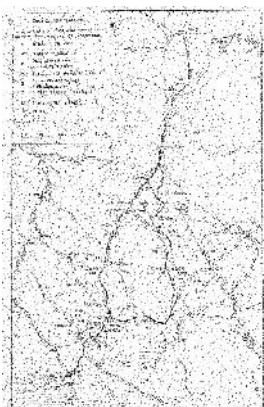


Izložba „Fragmenti italijanskog naslje a“ otvorena je 14. decembra u 19 asova u izložbenom salonu Narodne i univerzitetske biblioteke RS u Banjaluci. Udruženje Italijana Banjaluka i Arhitektonsko-gra evinsko-geodetski fakultet u Banjaluci uspjeli su da spoje staro i novo, tradicionalno i moderno. Fragmente Rimskog carstva na prostoru Banjaluke, kroz fotografije i zanimljive arheološke eksponate, sa grafikama studenata AGGF-a, dali su autenti an uvid u nepokretnu baštinu Italije.

Izložbu je otvorio hor Udruženja Italijana Banja Luka sa italijanskom pjesmom „Marinaresca Veneziana“, pod vo stvom dirigenta Dušana Uroševi a.



Prisutne je, sa istorijom Rimskog carstva na našem podru ju, upoznao Marko Romi , a zatim se obratio arheolog Milan ur evi koji je opisao izložene eksponate Fondacije AD FINES .



Po dolasku Rimljana u novoosvojene krajeve, kako bi osigurali ekspanziju i dominaciju, prvi zadatak im je bio izgradnja puteva. Pored puteva su podizali vojne logore (castra), uz koje su se razvijale i naseobine (municipium). Jedan od najdužih putnih pravaca je cesta Salona – Servitium, današnji Solin – Gradiška, a koja je prolazila kroz: Castra (Banja Luka), Ad Ladios (Trn), Ad Fines (Laktaši) i Servitium (Gradiška).



U navedenim mjestima pronađeni su mnogi ostaci, koji svjedoče o postojanju Rimskog carstva.

Antički žrtvenik, Banja Luka

Žrtvenik posvećen bogu Jupiteru, koji je pronađen blizu ulaza u Crkvu u Vrbasu 1895. godine. Iz natpisa se zaključuje da je žrtvenik bio postavljen u blizini Jupiterovog svetišta.



Izložba sadrži fotografije i eksponate, koji predstavljaju samo manji dio zaostavštine Rimskog carstva na našim prostorima, koje je dominiralo od I-V vijeka n.e. Na fotografijama se nalaze ostaci iz Banjaluke i njene šire okoline, a izloženi eksponati (novčići, fibule i prstenje) su uglavnom pronađeni uz rimsku cestu Salona – Servitium.



Po dolasku Rimljana u novoosvojene krajeve, kako bi osigurali ekspanziju i dominaciju, prvi zadatak im je bio izgradnja puteva. Pored puteva su podizali vojne logore (castra), uz koje su se razvijale i naseobine (municipium). Jedan od najdužih putnih pravaca je cesta Salona –



LA MOSTRA “I FRAMMENTI DEL PATRIMONIO ITALIANO”



La mostra “I frammenti del patrimonio italiano” è stata aperta 14 dicembre alle 19 nella sala della Biblioteca nazionale di Republika Srpska a Banja Luka. L'Associazione italiani di Banja Luka insieme alla facoltà di Architettura di Banja Luka hanno messo insieme il vecchio e il nuovo, la tradizione e il moderno.

Abbiamo esposto i frammenti del Impero romano sul territorio di Banja Luka e tutto è stato rappresentato con le fotografie, le grafiche fatte dagli studenti della facoltà di Architettura e gli esempi delle curiosità archeologiche.

La mostra è stata aperta con l'esibizione del coro dell'Associazione italiani di Banja Luka e hanno cantato la canzone italiana “Marinaresca veneziana”. Il coro è stato guidato dal dirigente Dušan Urošević. Marko Romi ha fatto una piccola presentazione per tutti sulla presenza del Impero romano sul nostro territorio dopodiché a tutti ha parlato Milan Urošević che ha spiegato il contenuto della mostra e gli esponenti della Fondazione AD FINES.



L'arrivo dei romani in nuove conquiste è segnato con la costruzione delle strade perché in questo modo creavano la possibilità per l'espansione e la dominazione. Oltre alle strade costruivano anche i campi militari (castra), accanto alle quali si sviluppavano gli insediamenti (municipium). Una delle strade più lunghe è Salona-Servitium, che oggi è conosciuta come Solin – Gradiška, e che passa per Cestra (Banja Luka), Ad Lados (Trn), Ad Fines (Laktaši), e Servitium (Gradiška).



Nei posti sopranominati sono stati trovati molti resti che testimoniano la presenza del Impero romano.



I villaggi si costruivano vicino alle sorgenti dell'acqua termale e in questo caso sono le terme a Gornji Šeher e a Laktaši. Queste terme ancora oggi si usano per scopi medici.

La fontana romana, Gornji Šeher Banja Luka

L'altare dedicato a dio Giove che è stato trovato vicino alla foce di Crkvena a Vrbas nel 1895. Dalle iscrizioni è possibile capire che l'altare era messo vicino al santuario di Giove.



La mostra di fotografie e dei esponenti rappresenta solo una piccola parte dell'eredità del Impero romano sui nostri territori che durò dal I-V secolo a.C. Nelle fotografie si trovano i resti trovati a Banja Luka e i posti intorno alla città mentre gli esponenti (monete, fibule e anelli) sono stati maggiormente trovati vicino alla strada romana Salona – Servitium.



Le monete d'argento



BOŽIĆNO DRUŽENJE



Ve po ustaljenoj tradiciji, članovi Udruženja Italijana Banja Luka u drugoj polovini decembra organizuju božićno druženje. Tako je bilo i ove godine. Okupili su se 16. decembra u prostorijama našeg Udruženja i proslavili božićne praznike.

Kao i svake godine, zahvaljujući i vrijednim članovima, na stolovima su se našla raznovrsna jela i pića. Izvrsne kuharice su spremile svoje specijalitete, tako da su se mogle kušati razne delicije. Naravno, bez vina se ne može zamisliti bilo kakvo slavlje, jer vino je uvijek zaslužno za dodatno raspoloženje.



Nakon zakuške uslijedio je i muzički program.



U vrijeme muzičke pauze organizovana je tombola, a nakon izvlačenja brojeva uslijedilo je otkrivanje poklona, popraćeno šalama i smijehom. Vratili smo se u djetinjstvo i pokazali da, bez obzira koliko imamo godina, svaka osoba se raduje malim stvarima. To i jeste vrlina naših „malih“ ljudi, koje ne interesuje ni politika ni profit, koji žive skromnim životom, koji se druže i žele da daju svoj doprinos društvenoj zajednici u kojoj žive, a samim tim i kroz rad u Udruženju nacionalnih manjina.



LA FESTA DI NATALE



Tradizionalmente, come ogni anno, abbiamo organizzato la festa di Natale per l'Associazione italiani di Banja Luka. Questa volta la festa si è svolta il 16 dicembre nell'Associazione e abbiamo festeggiato insieme. Come ogni anno, grazie ai nostri membri sul tavolo si sono trovate molte cose buone da mangiare e bere. Le bravissime cuoche hanno preparato molte cose specialità e abbiamo avuto l'opportunità di assaggiare molte cose deliziose.

Certo una festa non si può immaginare senza il vino e così il vino si occupò di rallegrarci tutti e farci cantare e ballare.



Durante la pausa della musica è stata organizzata la tombola. Dopo la selezione dei numeri e la scoperta del vincitore abbiamo rivelato i premi. Siamo tornati nell'infanzia e abbiamo dimostrato che nonostante l'età ogni persona è in sostanza un

bambino che si rallegra per piccole cose. La virtù delle persone semplici non sono gli interessi per la politica ma la vita modesta. Noi cerchiamo sempre di socializzare e attraverso l'Associazione delle minoranze nazionali vogliamo contribuire alla comunità sociale nella quale viviamo.



ITALIJANSKA VINA



U jednom sjajnom linku, saznah mnogo informacija o italijanskim vinima, koje u prvo podijeliti, a zatim u re i svoju pri u o vinima.

Kažu da mediteransko trojstvo ine hljeb, maslinovo ulje i vino, i to zbilja nije neubi ajno, zar ne? Ono što Italiju izdvaja od drugih zemalja u kojima se proizvodi vino jeste to što Italijani poštuju vino, poštuju put njegove izrade i uživaju u svakom trenutku njegovog nastajanja. E, to ve ne može svako.

Kažu da se dugo vjerovalo da su Grci donijeli ideju o uzgoju vinove loze u Italiju, ali da to zapravo nije ta no. Danas se smatra da se vino ve uzgajalo u Italiji, a da su Grci samo donijeli neke nove sorte, jer su Italiju nazivali “zemljom vina”.

Dalje je navedeno da se italijanska vina dijele u etiri kategorije: stolna vina s oznakama Vino da Tavola, Indicazione Geografica Tipica (IGT) ozna va vina sa preciznom oznakom regije iz koje poti u (to je za nova vina koja ne slijede stroge, stare vinske zakone, ali posjeduju visok kvalitet); zatim vina sa oznakama DOC i DOCG: to su vina iz konkretnijih regija nego IGT vina i moraju pro i i testiranje kvaliteta da bi se zadovoljili zakonski zahtjevi.

Sada kada znamo neke injenice, vrijeme je da vas odvedem, kroz jedno ljetno ili jesenje toplo ve e i da vam ispri am jednu pri u.

Zamislite kako sa bliskim ljudima sjedite u bašti ili na verandi, ispred vas su nepregledna polja ili vinogradi, koje ne možete da vidite u ovom trenutku, ali se sje ate kako su izgledala dok je sunce zalazilo, a nebo bivalo crvenkasto. Gledate ih i blago se smiješite.

Na verandi se nalaze svjetiljke, koje je neko od vaših uku ana uklju io. Sjedite u pletenim foteljama, a pored vas se nalaze vaši psi. Na stolu ispred vas je grož e i drugo vo e, a sto obasjavaju mirisne svije e, dok lica dragih ljudi trepere u njihovom odsjaju.



U ruci vam je aša vina, koju ste sa uvali od prošle berbe, dok neko od vaših ro aka donosi još jednu flašu iz njihovog podruma, koju ete ve eras tako e probati.



Porodica je na okupu. Sa nekim lijepim osje ajem u duši, vi smireni sjedite. Gledate ljude oko stola, vašeg partnera, vaše prijatelje i ro ake i znate da e ovo biti još jedna no u kojoj ete pri ati pri e, koje vam je Nonna pri ala, da ete je se sje ati, da ete pjevati pjesme, koje vam je Nonno pjevao kad ste bili mali.

I pitate se, šta vas sve tako povezuje? Da li je to do krvnog srodstva, da li su to zajedni ke osobine, da li je to želja da budete zajedno, ili je za sve krivo vino? Vino u no i, koje podsje a na dane koji su prošli, koje predvi a dane koji dolaze. Miris vina, miris života, okus vina i zrna grož a, okus života, okus ljubavi i prisnosti.

I za kraj, re enica koja me je oduševila: „U Italiji vlada uvjerenje da vino, kao i život, ima svoj put.”

A kako bi druga ije moglo biti



MONICA BELLUCCI I FILM „MALÈNA“



Monica Bellucci započela je karijeru kao model sa nepunih 16 godina. Iako je imala ambicije da bude pravica i na Sveučilištu u Peruu i upisala studij prava, odlučila je potpuno se posvetiti karijeri modela te, kasnije, i glumice. Godine 1988. potpisala je ugovor za poznatu milansku modnu kuću u *Elite Model*. Monica je ubrzo dobila brojne poslove u modnim centrima Parizu i New Yorku. Te iste, 1989. godine, Bellucci je počela uzimati serijske uloge, a prva zamjetnija uloga bila joj je 1992. u filmu *Bram Stoker's Dracula*, gdje je glumila jednu od tri Drakuline vampirske nevjeste. No, svjetsku slavu stekla je tek glavnom ulogom u italijanskom filmu *Malèna* iz 2000. godine. Jedan nevjerovatan film... Film koji je mnogo toga rekao o tome kakvi su ljudi.

Koliko ljudi mogu da budu zavidni, koliko mogu da unište tu i život. Ljudi koji žive u svojim okvirima iz kojih nikada nisu pogledali iz sopstvenih strahova su uvijek spremni da unište ljepotu ili nekoga ko je drugačiji, samo

zato što nemaju širinu ili hrabrost da pogledaju Drugačijima u oči.

A ko su Drugačiji? Drugačiji su svi oni koji imaju hrabrost da budu svoji, koji imaju hrabrost da se nose sa svojom ljepotom, sa svojom privlačnošću, inteligencijom, svojim stavom i pogledom na svijet. Drugačiji su i oni koji se plaše svoje usamljenosti, zatvaraju se u svoj kutak mira i ne žele da izlaze van, da ne prolaze opet kroz iste situacije.





Druga iji su, najviše od svega, oni koji imaju smjelosti da dignu glavu kad su na dnu, koji imaju hrabrosti da po nu da žive ispo etka, daleko od svojih okvira, koji ne dozvoljavaju da ih drugi ljudi sputavaju. Ili ak ako dozvole, to traje kratko. Nakon toga se vra aju spremniji da im pogledaju u o i. A u tom pogledu... U tom pogledu ete vidjeti smjelost da se živi na sopstveni na in, vidje ete hrabrost da se kaže NE kad svi drugi govore DA, vidje ete ožiljke koje su im ljudi nanijeli. Vidje ete kako to izgleda kad vas natjeraju da budete ono što niste. Pokažite im da i to možete biti, ali znate unutar sebe, da vi to niste i nikada ne ete biti.

Ti ožiljci su tu da podsje aju na vremena koja su preživjeli, na vremena koja su sada iza njih. Ožiljke nose sa ponosom i spremni su da se opet bore, vjeruju i da e ipak neko biti na njihovoj strani, da ih primi pod ruku i da im vjeru u Život i da neke stvari nikada više ne e

biti druga ije. Film završava odlaskom na pijacu.

Šta su ljudi? Promjenjiva vrsta, koja zaboravlja lako svoje ponašanje i koja je kao opor. Kakav znak da jedna osoba i druge e da je prate, jer mase su uvijek bile i ostale stado.

A neobi ni ljudi, koji su lijepi na bio kojoj osnovi i koji imaju stav su uvijek bili u manjini i poslije oluje su izlazili na svjetlost dana da vide dugu, jer su znali da sve u životu prolazi.

Nadam se da vas je ovaj tekst naveo da pogledate film, ako ve niste. A ako jeste , da pogledate još jednom i vidite svijet u kojem Malèna živi mojim o ima.



UDRUŽENJE ITALIJANA BANJA LUKA ASSOCIAZIONE ITALIANA DI BANJA LUKA

